

**VÉ LƯU-HÀNH**

BILLET DE PASSAGE

120

và  
et

**VÉ HÀNH-LÝ**

BULLETIN DE BAGAGES

N<sup>o</sup> 580022

Phát hành do

Émis par

**VIỆT-NAM HÀNG-KHÔNG**



**AIR VIETNAM**



HỘI-VIÊN HIỆP-HỘI KHÔNG-VĂN QUỐC-TẾ MEMBRE DE L'IATA

Hội sở:  
Siège Social :

116, Đại-lộ NGUYỄN-HUỆ

SAIGON

R. C. SAIGON V. N. 12 B

TIMBRES EN COMPTE AVEC LE TRÉSOR

Con dấu của đại-lý phát hành  
Cochet de l'agence émettrice

### CÁO THỊ QUAN TRỌNG

Những giờ phút ghi rõ dưới đây là những giờ mà qui vị cần phải trình diện tại Trạm Khởi-Hành hoặc tại Phi-Cảng. Nếu đến trễ giờ, chỗ ngồi của qui vị ghi theo vé bay sẽ được coi như hủy bỏ và qui vị phải chịu lệ-phi có thể nặng bằng giá tiền vé phi-cơ.

Xin qui vị hãy đến Chi-Cục Việt-Nam Hàng-Không nào gần nhất, để kịp xét nhận việc giữ chỗ trên lượt về. Trong trường hợp qui vị không dùng đến, cũng nên cho biết sớm trong thời-gian qui-định hầu tránh cho qui vị nhiều lệ-phi theo thể-thức hồi vé.

### AVIS IMPORTANT

Les heures de convocation indiquées ci-dessous sont celles auxquelles vous êtes prié de bien vouloir vous présenter soit à la Station de Départ, soit à l'Aéroport. Tout retard entraîne l'annulation de votre place et des frais pouvant atteindre le montant total du passage.

Veillez confirmer en temps utile à la plus proche Agence d'Air Viet-Nam la place que vous avez réservée pour votre retour. Si vous ne pouvez pas utiliser votre réservation, annulez votre place dans les délais requis, vous éviterez ainsi la retenue de frais d'annulation.

Vé bay số N° COUPON	Trạm khởi hành Station de Départ		Phi cảng Aéroport	
	Giờ Heure	Địa chỉ Adresse	Giờ Heure	Tên Nom
1				
2				

CHARTER

20.9.63.

Sai hoi  
 CAO LANH / MOCHOT  
 CAO LANH / Sai hoi  
 ME LEHOVICH



# ần tái xác nhận giữ chỗ



## éconfirmation obligatoire

Muốn tái xác-nhận việc giữ chỗ trước mà mục-tiêu là đề thông-báo cho chúng tôi rõ ràng quý vị nhất định xữ-dụng vé « hồi du » hoặc vé « thông luôn ». quý vị chỉ cần hoặc đích thân tới, biên thư, hoặc gọi điện-thoại hay đánh điện-tín cho Đại-lý Chánh của chúng tôi tại số 116 Đại-lộ Nguyễn-Huệ, Saigon, điện-thoại số 21.624, 21.625, 21.626 hay cho Chi-Cuộc hoặc Đại-lý gần nhất. Khi tái xác-nhận, yêu-cầu quý-vị cho biết địa-chỉ hoặc số điện-thoại để tiện việc tiếp-xúc, nếu cần, trước giờ khởi hành.

*Quý vị nào không tái xác-nhận ít nhất 24 giờ trước giờ khởi hành, việc giữ chỗ trước sẽ đương-nhiên bị hủy bỏ.*

(Muốn biết thêm chi-tiết xin liên-lạc với các Chi-Cuộc hoặc Đại-lý liên-hệ).

Pour procéder à une réconfirmation dont le but est de nous aviser de votre intention d'effectuer réellement votre parcours "retour" ou "en correspondance", il vous suffit simplement de vous adresser à notre Agence Principale, 116 Bd Nguyễn - Huệ, Saigon, Téléphone N<sup>o</sup> 21.624 21.625 et 21.626 ou à notre Escale ou Représentation la plus proche soit en vous présentant vous-même, soit par lettre, téléphone ou télégramme, sans omettre de préciser l'adresse à laquelle vous pouvez être joint dans les heures qui précéderont votre départ.

*Toute réservation dont la réconfirmation ne sera pas parvenue à nos services intéressés au plus tard 24 heures avant le départ sera automatiquement annulée.*

(Pour tous détails supplémentaires, adressez-vous à nos services intéressés).